

# Istruzioni di funzionamento

## Sonda spettroscopica Raman Rxn-10







## Indice





1.1	Avvisi .....	4	4.3	Fornitura .....	12
1.2	Simboli sul dispositivo .....	4	<b>5</b>	<b>Installazione .....</b>	<b>13</b>
1.3	Conformità per esportazione da Stati Uniti.....	4	5.1	Sonda e connessione in fibra ottica .....	13
1.4	Glossario.....	5	5.2	Installazione dell'ottica.....	15
<b>2</b>	<b>Istruzioni di sicurezza base .....</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>Messa in servizio.....</b>	<b>20</b>
2.1	Requisiti per il personale .....	6	6.1	Ricezione della sonda .....	20
2.2	Uso previsto .....	6	6.2	Taratura e verifica della sonda .....	20
2.3	Sicurezza sul luogo di lavoro .....	6	<b>7</b>	<b>Funzionamento .....</b>	<b>22</b>
2.4	Sicurezza operativa .....	6	<b>8</b>	<b>Diagnostica e ricerca guasti .....</b>	<b>23</b>
2.5	Sicurezza laser .....	7	<b>9</b>	<b>Manutenzione .....</b>	<b>25</b>
2.6	Sicurezza negli interventi di assistenza .....	7	9.1	Ispezione e pulizia delle fibre ottiche .....	25
2.7	Precauzioni importanti .....	8	<b>10</b>	<b>Riparazione.....</b>	<b>26</b>
2.8	Sicurezza del prodotto .....	8	<b>11</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>27</b>
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto.....</b>	<b>10</b>	11.1	Specifiche .....	27
3.1	La sonda Rxn-10.....	10	11.2	Esposizione massima ammissibile .....	28
3.2	Sonda Rxn-10 ed elementi ottici accessori.....	10	<b>12</b>	<b>Documentazione supplementare .....</b>	<b>30</b>
<b>4</b>	<b>Controllo alla consegna e identificazione del prodotto .....</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>Indice analitico .....</b>	<b>31</b>
4.1	Controllo alla consegna .....	12			
4.2	Identificazione del prodotto .....	12			

## Informazioni su questo documento

### 1.1 Avvisi

Struttura delle informazioni	Significato
 <b>AVVISO</b> <b>Cause (/conseguenze)</b> Conseguenze della non conformità (se applicabile) ▶ Azione correttiva	Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione pericolosa può provocare lesioni gravi o letali.
 <b>ATTENZIONE</b> <b>Cause (/conseguenze)</b> Conseguenze della non conformità (se applicabile) ▶ Azione correttiva	Questo simbolo segnala una situazione pericolosa. Se non evitata, questa situazione può provocare lesioni più o meno gravi.
<b>NOTA</b> <b>Causa/situazione</b> Conseguenze della non conformità (se applicabile) ▶ Azione/nota	Questo simbolo segnala situazioni che potrebbero provocare danni materiali.

### 1.2 Simboli sul dispositivo

Simbolo	Descrizione
	Il simbolo della radiazione laser viene usato per segnalare all'utente il pericolo di esposizione a pericolose radiazioni laser visibili durante l'uso del sistema.
	Il simbolo dell'alta tensione segnala agli operatori la presenza di un potenziale elettrico sufficientemente alto da provocare lesioni o danni. In alcuni settori, l'alta tensione fa riferimento ad un valore di tensione superiore ad una certa soglia. Le apparecchiature e i conduttori che conducono alta tensione garantiscono speciali prescrizioni e procedure di sicurezza.
	Il simbolo RAEE indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato, bensì conferito in appositi centri di raccolta per il recupero e il riciclo.
	Il marchio CE indica la conformità alle norme di salute, sicurezza e tutela ambientale per prodotti venduti all'interno dello Spazio economico europeo (SEE).

### 1.3 Conformità per esportazione da Stati Uniti

La politica di Endress+Hauser prevede il rigoroso rispetto delle leggi statunitensi sul controllo delle esportazioni, come riportato nel sito web del [Bureau of Industry and Security](#) presso il Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti.

## 1.4 Glossario

Termine	Descrizione
ANSI	<a href="#">American National Standards Institute</a>
°C	Celsius
CDRH	<a href="#">Center for Devices and Radiological Health (Centro per i dispositivi e la salute radiologica)</a>
CFR	<a href="#">Code of Federal Regulations (Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti)</a>
cm	Centimetro
CSA	<a href="#">Canadian Standards Association</a>
EO	Elettro-ottico
°F	Fahrenheit
FC	Canale in fibra
ft	Piedi
HCA	Accessorio di taratura Raman
IEC	<a href="#">Commissione Elettrotecnica Internazionale</a>
in	Pollici
kg	Chilogrammo
lb	libbra
LED	Light Emitting Diode (diodo a emissione di luce)
m	Metro
mm	Millimetro
MPE	Esposizione massima ammissibile
mW	Milliwatt
Nm	Nanometri
RAEE	<a href="#">Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche</a>
RD	Rosso
YE	Giallo
µm	Micrometro

## 2 Istruzioni di sicurezza base

### 2.1 Requisiti per il personale

- Installazione, messa in servizio, funzionamento e manutenzione del sistema di misura devono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato e specializzato.
- Gli interventi specifici del personale tecnico devono essere autorizzati dal responsabile d'impianto.
- I tecnici devono aver letto e compreso le presenti Istruzioni di funzionamento e attenersi alle istruzioni qui contenute.
- L'azienda deve designare un responsabile della sicurezza laser che garantisca che il personale sia formato su tutte le procedure operative e di sicurezza riguardanti i laser di Classe 3B.
- Gli errori del punto di misura possono essere corretti solo da personale tecnico specializzato e autorizzato. Le riparazioni non descritte in questo documento possono essere eseguite solo presso lo stabilimento di produzione o dal servizio di assistenza.

### 2.2 Uso previsto

La sonda spettroscopica Raman Rxn-10 è progettata per le misure di campioni in ambienti di laboratorio, sviluppo processi o fabbricazione (come componente di un sistema di sonde monouso). La testa della sonda è compatibile con un'ampia gamma di ottiche intercambiabili, disponibili in commercio (ad immersione e senza contatto) per soddisfare i requisiti delle diverse applicazioni. Le applicazioni consigliate includono:

- **Industria chimica:** monitoraggio della reazione, miscelazione, monitoraggio catalisi, speciazione degli idrocarburi, ottimizzazione delle unità di processo
- **Industria dei polimeri:** monitoraggio della reazione di polimerizzazione, monitoraggio dell'estrusione, miscelazione di polimeri
- **Industria farmaceutica:** monitoraggio della reazione API, cristallizzazione
- **Industria biofarmaceutica:** Monitoraggio, ottimizzazione, controllo della coltura delle cellule e fermentazione
- **Industria alimentare e delle bevande:** mappatura dell'eterogeneità zonale di carni e pesce

L'utilizzo del dispositivo per scopi diversi da quelli previsti mette a rischio la sicurezza delle persone e dell'intero sistema di misura; invalidando la garanzia.

### 2.3 Sicurezza sul luogo di lavoro

L'utente è responsabile del rispetto delle condizioni di sicurezza riportate nei seguenti documenti:

- Istruzioni di installazione
- Norme e regolamenti locali per la compatibilità elettromagnetica

La compatibilità elettromagnetica del prodotto è stata testata secondo le norme internazionali applicabili per le applicazioni industriali.

La compatibilità elettromagnetica indicata si applica solo a un prodotto che sia stato correttamente collegato all'analizzatore.

### 2.4 Sicurezza operativa

Prima della messa in servizio del punto di misura completo:

- Verificare che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.
- Verificare che i cavi elettro-ottici non siano danneggiati.
- Controllare che il livello del fluido sia sufficiente per l'immersione della sonda e degli elementi ottici (se applicabile).
- Non impiegare prodotti danneggiati e proteggerli da una messa in funzione involontaria.
- Etichettare i prodotti danneggiati come difettosi.

Durante il funzionamento:

- Qualora le riparazioni non fossero possibili, i prodotti interessati devono essere messi fuori servizio e al sicuro dall'uso non intenzionale.
- Quando si lavora con dispositivi laser, seguire sempre tutti i relativi protocolli locali di sicurezza che possono includere l'uso di dispositivi di protezione individuale e la limitazione dell'accesso ai dispositivi agli utenti autorizzati.

## 2.5 Sicurezza laser

La sonda Rxn-10 è collegata a un analizzatore Raman Rxn. Gli analizzatori Rxn Raman utilizzano laser di Classe 3B come definito nel seguenti standard:

- [American National Standards Institute](#) (ANSI) Z136.1, American National Standard for Safe Use of Lasers
- [International Electrotechnical Commission](#) (IEC) 60825-1, Sicurezza dei prodotti laser – Parte 1

### ⚠ AVVISO

#### Radiazione laser

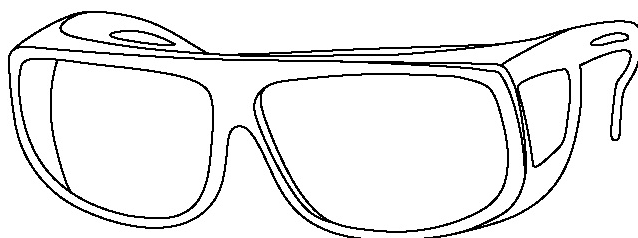
- ▶ Evitare l'esposizione al fascio
- ▶ Prodotto laser di classe 3B

### ⚠ ATTENZIONE

**I fasci laser possono innescare l'accensione di alcune sostanze come i composti organici volatili.**


I due possibili meccanismi di accensione sono il riscaldamento diretto del campione fino a un punto che ne provoca l'accensione e il riscaldamento di un contaminante (ad es. polveri) fino a un punto critico che porta all'accensione del campione.

La configurazione laser presenta ulteriori problemi di sicurezza perché la radiazione è spesso non visibile o appena visibile. Occorre essere sempre consapevoli della direzione iniziale e dei possibili percorsi di diffusione del laser. L'uso di vetri di sicurezza laser con OD3 o superiori è altamente raccomandato per lunghezze d'onda di eccitazione di 532 nm e 785 nm e OD4 o superiori per una lunghezza d'onda di eccitazione di 993 nm.



A0048421

Figura 1. Occhiali di sicurezza laser

Per ulteriore assistenza nell'adozione delle adeguate precauzioni e nell'implementazione dei necessari controlli quando si ha a che fare con i laser e i relativi pericoli, fare riferimento alla versione più recente di ANSI Z136.1 o IEC 60825-14. Vedere *Dati tecnici* →  per i parametri rilevanti per il calcolo dell'esposizione massima consentita (MPE) e della distanza di pericolo oculare nominale (NOHD).

## 2.6 Sicurezza negli interventi di assistenza

Quando si rimuove per manutenzione una sonda di processo dall'interfaccia di processo, seguire le prescrizioni di sicurezza previste dalla propria azienda. Durante gli interventi di manutenzione, indossare sempre dispositivi di protezione adeguati.

## 2.7 Precauzioni importanti

- Non utilizzare la sonda Rxn-10 per finalità diverse da quelle previste.
- Non guardare direttamente il fascio laser.
- Non puntare il laser su una superficie specchiata/lucida o che potrebbe causare riflessioni diffuse. Il fascio riflesso è dannoso quanto il fascio diretto.
- Quando non viene utilizzato, chiudere l'otturatore sulla sonda Rxn-10. Se è disponibile un coperchietto ottico, posizionarlo sull'elemento ottico non utilizzato.
- Utilizzare sempre un blocco del fascio laser per evitare la diffusione involontaria della radiazione laser.
- Fissare sempre la testa della sonda orientandola verso un'area priva di persone. Non maneggiare mai liberamente la testa della sonda quando è in funzione.

## 2.8 Sicurezza del prodotto

Questo prodotto è stato progettato nel rispetto di tutti i requisiti di sicurezza attuali ed è stato testato e spedito dalla fabbrica in condizioni operative sicure. Il dispositivo è conforme alle norme e alle direttive internazionali vigenti. I dispositivi collegati a un analizzatore devono conformarsi agli standard di sicurezza applicabili agli analizzatori.

I sistemi spettroscopici Raman di Endress+Hauser integrano le seguenti caratteristiche di sicurezza per conformarsi ai requisiti del governo degli Stati Uniti riportati nel Titolo 21 del [Code of Federal Regulations](#) (21 CFR) Capitolo 1, Sottocapitolo J come dettato dal [Center for Devices and Radiological Health](#) (CDRH) e nella IEC 60825-1 come dettato dalla [International Electrotechnical Commission](#).

### 2.8.1 Conformità a CDRH e IEC

Gli analizzatori Raman Endress+Hauser sono certificati da Endress+Hauser per soddisfare i requisiti CDRH e delle norme di sicurezza IEC 60825-1 per l'uso internazionale.

Gli analizzatori Raman di Endress+Hauser sono stati registrati presso il CDRH. Qualsiasi modifica non autorizzata a un analizzatore Rxn Raman esistente o a un suo accessorio può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose. Tali modifiche potrebbero comportare la perdita di conformità del sistema ai requisiti federali certificati da Endress+Hauser.

### 2.8.2 Interblocco di sicurezza laser

La sonda Rxn-10, come installata, fa parte del circuito di interblocco. Se il cavo in fibra viene tagliato, il laser si spegne entro pochi millisecondi dalla rottura.

#### NOTA

**Se i cavi non vengono posati correttamente, sussiste il rischio di danni permanenti.**

- ▶ Maneggiare con cautela sonde e cavi, avendo cura di non piegarli.
- ▶ Installare cavi in fibra con un raggio di curvatura minimo in conformità alle *Informazioni tecniche sui cavi a fibre ottiche Raman (TIO1641C)*.

### 2.8.3 Indicatore di emissione di radiazioni laser e otturatore fascio laser

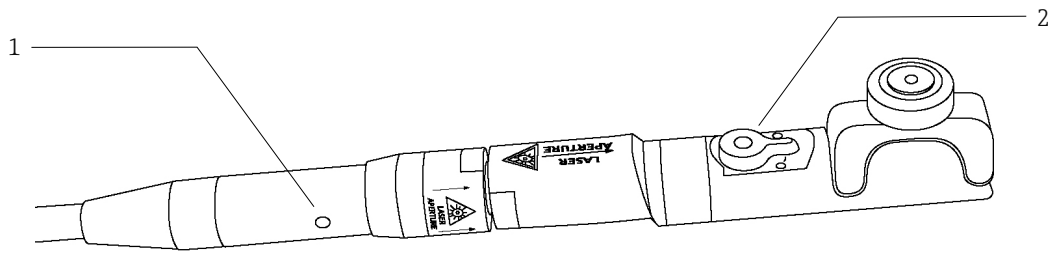
Oltre agli indicatori conformi alle prescrizioni CDRH presenti sull'unità base di un analizzatore Raman Rxn, la sonda Rxn-10 presenta un indicatore di emissione laser, alimentato elettricamente, conforme alle prescrizioni CRDH.

La sonda Rxn-10 incorpora un otturatore del fascio laser che può essere chiuso per impedire le emissioni laser. La posizione "I" indica la possibile emissione. Spostando la leva passa in posizione "O" si interrompe l'emissione.

#### AVVISO

**La leva dell'otturatore deve essere portata oltre la posizione "O" sulla posizione di ritegno per bloccare completamente l'emissione.**

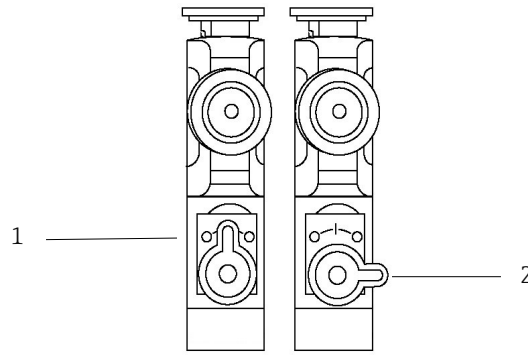




A0048400

Figura 2. Posizione dell'indicatore di emissione di radiazioni laser e dell'otturatore fascio laser

#	Descrizione
1	Indicatore di emissione laser
2	Otturatore fascio laser



A0048409

Figura 3. Posizioni ON e OFF dell'otturatore fascio laser

#	Descrizione
1	ON
2	OFF

## 3 Descrizione del prodotto

### 3.1 La sonda Rxn-10

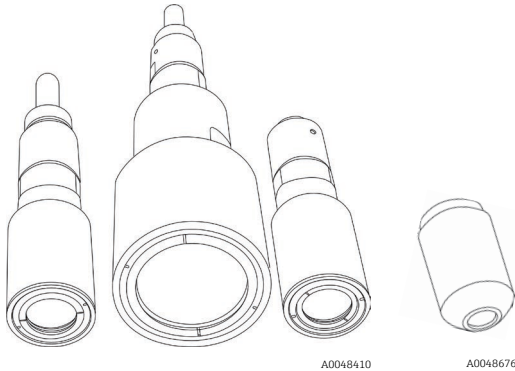
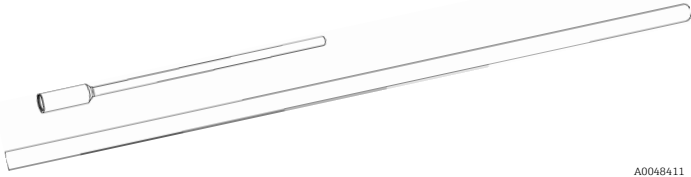
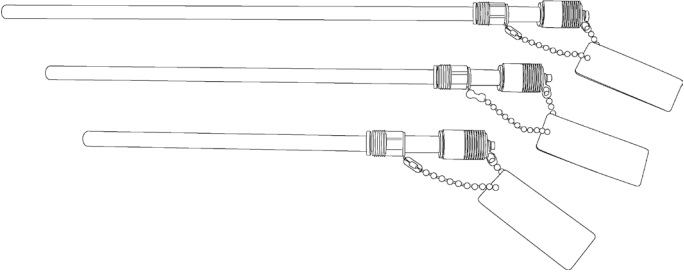
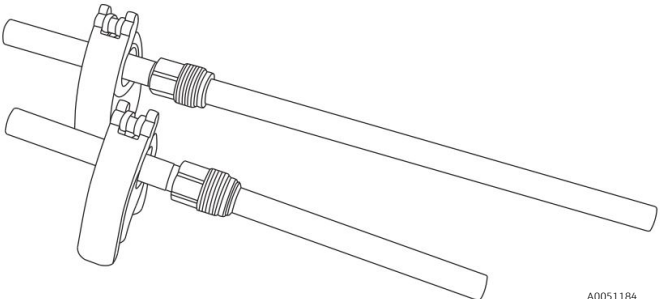
La sonda spettroscopica Raman Rxn-10, alimentata dalla tecnologia Kaiser Raman, offre una praticità polivalente per l'analisi dei solidi e dei liquidi in laboratorio. È progettata per essere compatibile con gli analizzatori Raman Rxn Endress+Hauser a 532 nm, 785 nm o 993 nm. Ogni sonda Rxn-10 è progettata specificamente per una singola lunghezza d'onda di eccitazione laser.

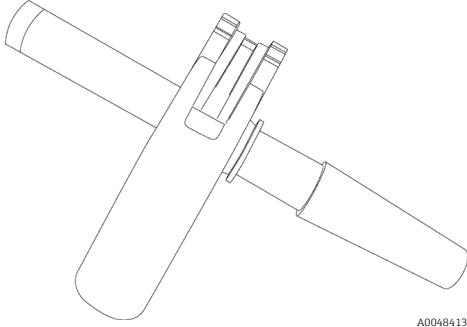
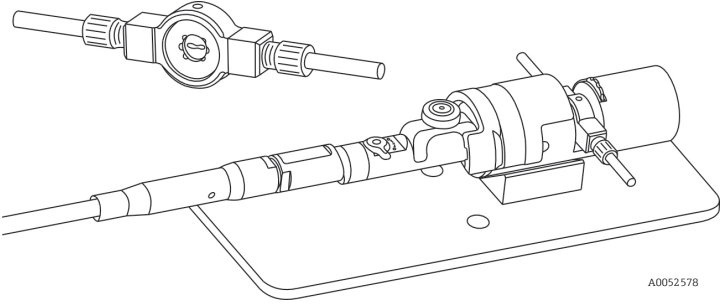
Il cavo in fibra non è amovibile dal corpo della sonda Rxn-10.

### 3.2 Sonda Rxn-10 ed elementi ottici accessori

La testa della sonda è compatibile con i seguenti elementi ottici accessori per soddisfare i requisiti delle diverse applicazioni. Per ulteriori dettagli, consultare quanto segue:

- Istruzioni di funzionamento degli elementi ottici accessori per la sonda Rxn-10 (BA02171C)
- Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica dell'armatura a deflusso (BA02295C)

	Elementi ottici	Applicazioni
Ottiche senza contatto		Per uso con solidi o fluidi torbidi. Anche in presenza di liquidi delicati o corrosivi, quando la contaminazione del campione o i danni ai componenti ottici rappresentano un problema.
Ottica ad immersione (IO)		Per l'uso in recipienti per reazioni, reattori di laboratorio o flussi di processo.
bIO-Optic		Per l'uso nella misura continua in linea in applicazioni con bioreattori/fermentatori da banco da installare sulla testa dei bioreattori.
Bio-ottica multipla e bio-manicotto		Per l'uso nella misura continua in linea in applicazioni con bioreattori/fermentatori da banco da installare sulla testa dei bioreattori.

Elementi ottici		Applicazioni
<p>Sistema ottico Raman monouso</p>	 <p>A0048413</p>	<p>Per uso con raccordi a perdere per applicazioni monouso.</p>
<p>Armatura a deflusso Raman (comprende banco di flusso micro e cella a deflusso micro)</p>	 <p>A0052578</p>	<p>Per l'uso con liquidi di bassa portata, dove il monitoraggio di un flusso di processo dinamico fornisce preziose informazioni e la velocità o il limite di rilevamento sono particolarmente importanti.</p>

## 4 Controllo alla consegna e identificazione del prodotto

### 4.1 Controllo alla consegna

1. Verificare che l'imballaggio non sia danneggiato. Informare il fornitore se l'imballaggio risulta danneggiato. Conservare l'imballaggio danneggiato fino alla risoluzione del problema.
2. Verificare che il contenuto non sia danneggiato. Informare il fornitore se il contenuto della spedizione risulta danneggiato. Conservare le merci danneggiate fino alla risoluzione del problema.
3. Verificare che la fornitura sia completa. Confrontare i documenti di spedizione con l'ordine.
4. In caso di stoccaggio o trasporto, imballare il prodotto in modo da proteggerlo da urti e umidità. Gli imballaggi originali garantiscono una protezione ottimale. Accertare la conformità alle condizioni ambiente consentite.

In caso di dubbi, contattare il fornitore o l'ufficio commerciale più vicino.

#### NOTA

**La sonda potrebbe venire danneggiata durante il trasporto se non correttamente imballata.**

### 4.2 Identificazione del prodotto

#### 4.2.1 Etichetta

La sonda e l'etichetta devono riportare almeno le seguenti informazioni:

- Marchio Endress+Hauser
- Identificazione del prodotto (ad es. Rxn-10)
- Numero di serie

Se le dimensioni lo consentono, sono incluse anche le seguenti informazioni:

- Codice d'ordine esteso
- Informazioni sul produttore
- Principali aspetti funzionali della sonda (ad es., materiale, lunghezza d'onda, profondità focale)
- Avvisi di sicurezza e informazioni sulla certificazione, a seconda dei casi

Confrontare le informazioni riportate sulla sonda e sulla targhetta con quelle indicate nell'ordine.

#### 4.2.2 Indirizzo del produttore

Endress+Hauser  
371 Parkland Plaza  
Ann Arbor, MI 48103 USA

### 4.3 Fornitura

La fornitura comprende:

- Sonda Rxn-10
- Manuale delle *Istruzioni di funzionamento della sonda spettroscopica Raman Rxn-10*
- Certificato di prestazione del prodotto Rxn-10
- Dichiarazioni locali di conformità, se applicabile
- Accessori opzionali della sonda Rxn-10, eventuali
- Certificati dei materiali, se applicabile

Per qualsiasi dubbio, contattare l'ufficio commerciale locale.

## 5 Installazione

Durante l'installazione, devono essere rispettate le normali precauzioni di sicurezza per occhi e pelle per i prodotti laser di classe 3B (secondo EN 60825/IEC 60825-14 o ANSI Z136.1). Rispettare anche le seguenti indicazioni:

<b>⚠ AVVISIO</b>	<p><b>È opportuno adottare le precauzioni standard per i prodotti laser.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Le sonde devono essere sempre otturate o orientate lontane da persone verso un bersaglio diffuso, se non installate in una camera di campionamento.</li> </ul>
<b>⚠ ATTENZIONE</b>	<p><b>L'ingresso laser nella sonda Rxn-10 non deve essere superiore a 499 mW.</b></p> <p><b>L'eventuale ingresso di luce diffusa in una sonda non in uso, interferirà con i dati raccolti da una sonda in uso e può causare errori di taratura o di misura.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Le sonde non in uso devono essere SEMPRE otturate per impedire l'ingresso di luce diffusa nella sonda. Se è disponibile un coperchietto ottico, posizionarlo sull'elemento ottico non utilizzato.</li> </ul>
<b>NOTA</b>	<p><b>All'installazione della testa della sonda <i>sul posto</i>, l'utente deve prevedere un fermacavo nel punto di installazione, conforme alle specifiche del raggio di curvatura delle fibre.</b></p>

### 5.1 Sonda e connessione in fibra ottica

La sonda Rxn-10 è compatibile con l'intera linea di analizzatori Raman Rxn Endress+Hauser.

La sonda Rxn-10 si collega all'analizzatore Raman Rxn attraverso uno dei seguenti elementi:

- Cavo in fibra (FC) per l'uso con gli analizzatori Raman Rxn, costruiti prima di settembre 2019
- Cavo in fibre elettro-ottico (EO) per l'uso con gli analizzatori Raman Rxn, costruiti durante o dopo settembre 2019

Il cavo in fibra non è amovibile dal corpo della sonda Rxn-10. Sono disponibili cavi di prolunga in fibra opzionali.

Consultare le istruzioni di funzionamento dell'analizzatore Raman Rxn applicabile per i dettagli sulla connessione dell'analizzatore.

#### NOTA

**La connessione della sonda al gruppo cavi FC o al cavo in fibra OE deve essere eseguita da un tecnico qualificato Endress+Hauser o da personale tecnico appositamente formato.**

- ▶ A meno che non si abbia ricevuto adeguata formazione da personale qualificato, eventuali tentativi del cliente di collegare la sonda al cavo in fibra ottica possono danneggiare e invalidare la garanzia.
- ▶ Contattare il rappresentante dell'assistenza Endress+Hauser di zona per richiedere ulteriore supporto per la connessione di sonda e cavo in fibra.

### 5.1.1 Gruppo cavi FC

Il gruppo cavi FC si collega alla sonda Rxn-10 attraverso uno dei seguenti elementi:

- Connettore di interblocco elettrico
- Fibra di eccitazione gialla (YE) per l'uscita laser
- Fibra di raccolta rossa (RD) per l'ingresso spettrografo

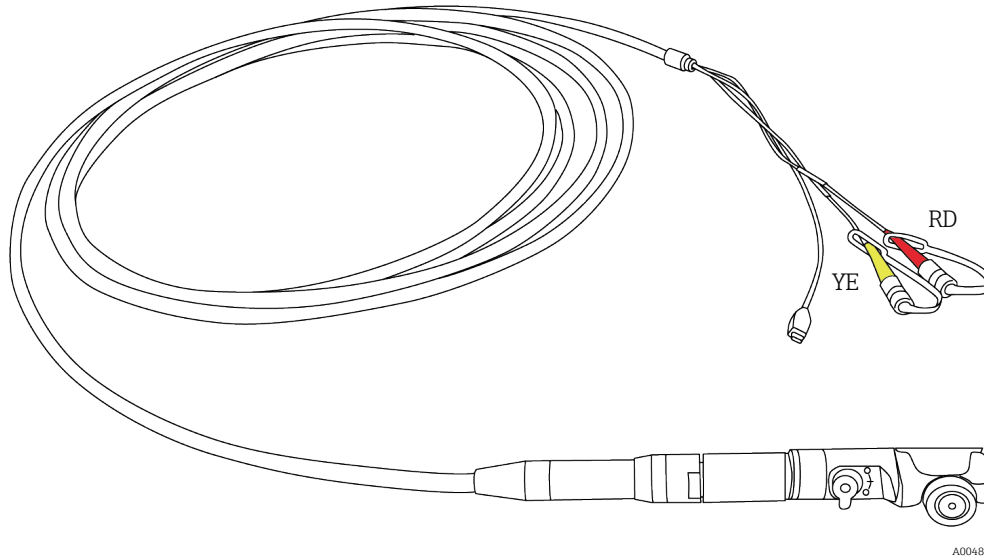


Figura 4. Gruppo cavi FC con connettore per analizzatore

### 5.1.2 Cavo in fibra OE

Il cavo in fibra OE collega la sonda Rxn-10 all'analizzatore con un unico robusto connettore che contiene le fibre ottiche di eccitazione e raccolta oltre ad un circuito elettrico di interblocco laser.

Un cavo di prolunga OE è disponibile per i tratti più lunghi o per l'installazione in un conduit.

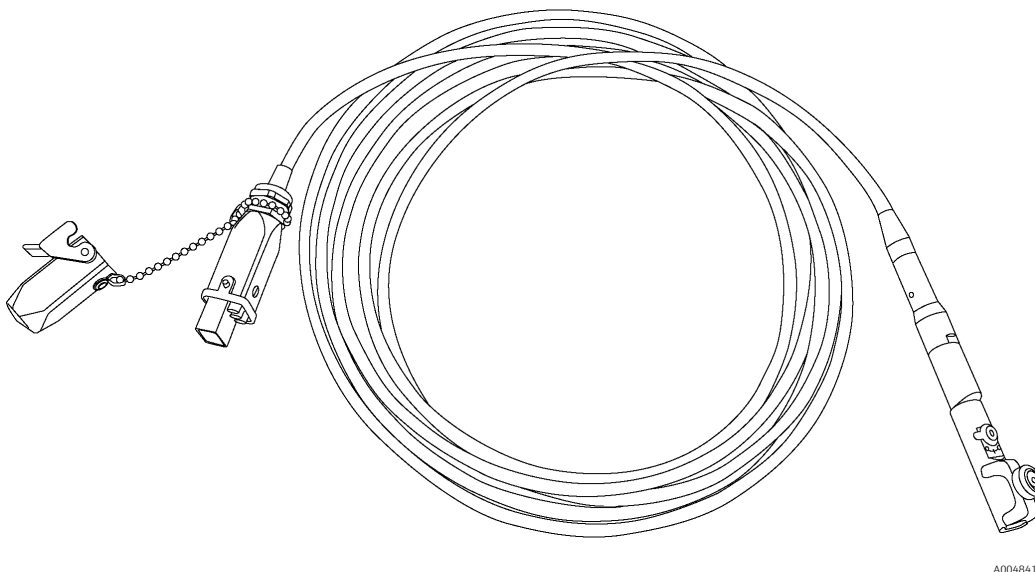



Figura 5. Cavi in fibra EO con connettore per analizzatore

## 5.2 Installazione dell'ottica

La sonda Rxn-10 è compatibile con varie ottiche ad immersione, ottiche senza contatto banco di flusso micro con cella a deflusso micro. La testa della sonda presenta un clamp di compressione che fissa l'ottica ad immersione o il banco di flusso micro. Il clamp contiene anche l'adattatore per l'ottica senza contatto.

Prima dell'installazione, rimuovere i coperchi di protezione dall'ottica.

Per la sostituzione di un'ottica su una testa della sonda, consultare *Taratura e verifica della sonda* →  per eseguire una taratura dell'intensità per la testa della sonda con la nuova ottica.

### 5.2.1 Installazione di ottiche a immersione e sistemi bIO-Optic

Le ottiche ad immersione e i sistemi bIO-Optic Endress+Hauser scorrono all'interno della sonda Rxn-10 e sono fissati da un clamp di limitazione della coppia, con vite ad alette. La vite ad alette sulla sonda Rxn-10 non deve mai essere completamente rimossa.

 **AVVISO**

**All'installazione o rimozione dell'ottica ad immersione, assicurarsi che il laser e l'otturatore a emissione siano in posizione di chiusura.**

Per l'installazione di un'ottica ad immersione:

1. Se necessario, allentare la vite ad alette di limitazione della coppia sulla sonda Rxn-10 ruotandola di circa un giro in senso antiorario (non rimuoverla). Individuare quindi l'estremità della sonda, che è quella con la marcatura del prodotto.
2. Inserire l'estremità della sonda dell'ottica attraverso il clamp all'estremità dell'ottica.
3. Reintrodurre l'ottica fino al suo arresto.
4. Serrare la vite ad alette ruotandola delicatamente in senso orario, fino a quando non si avverte un "clic". Questo indica che la vite ad alette ha raggiunto la coppia desiderata. Il mancato serraggio della vite causa l'allentamento dell'ottica, con possibile suo conseguente danneggiamento.
5. Dopo l'installazione di un'ottica su una testa della sonda, utilizzare l'accessorio di taratura Raman per tarare l'intensità della testa della sonda con la nuova ottica.

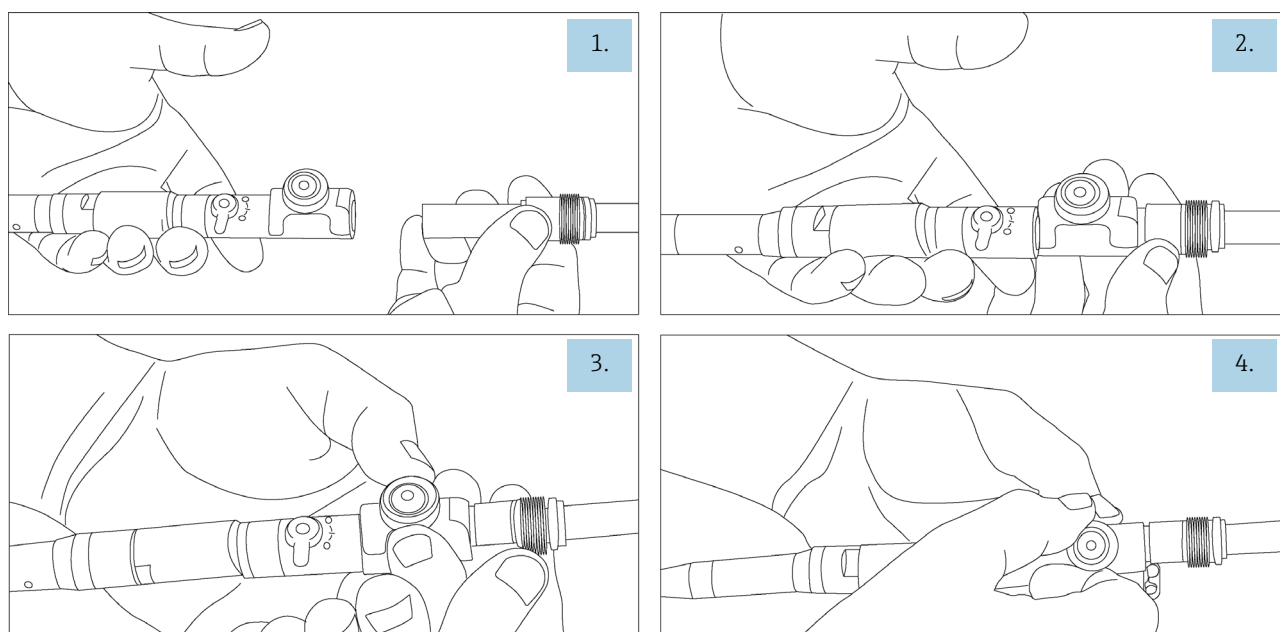


Figura 6. Installazione di un'ottica ad immersione (IO) o bIO-Optic nella sonda Rxn-10

A0048416

Per la rimozione di un'ottica ad immersione:

Allentare la vite ad alette di limitazione della coppia ruotandola di circa 1 giro in senso orario in modo da disimpegnare l'ottica ad immersione dal suo clamp. Non rimuovere la vite. Sfilare quindi l'ottica ad immersione verso l'esterno.

### 5.2.2 Installazione della bio-ottica multipla

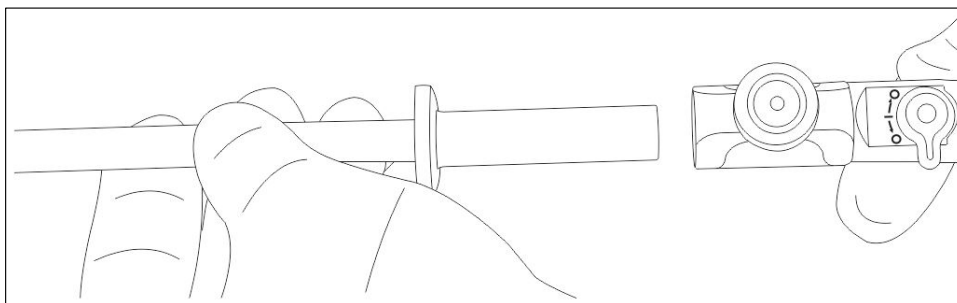
La bio-ottica multipla Endress+Hauser scorre all'interno della sonda Rxn-10 ed è fissata da un clamp di limitazione della coppia, con vite ad alette. La vite ad alette sulla sonda Rxn-10 non deve mai essere completamente rimossa.

#### AVVISO

**All'installazione o rimozione dell'ottica, assicurarsi che il laser e l'otturatore a emissione siano in posizione di chiusura.**

Per l'installazione dell'ottica nella sonda:

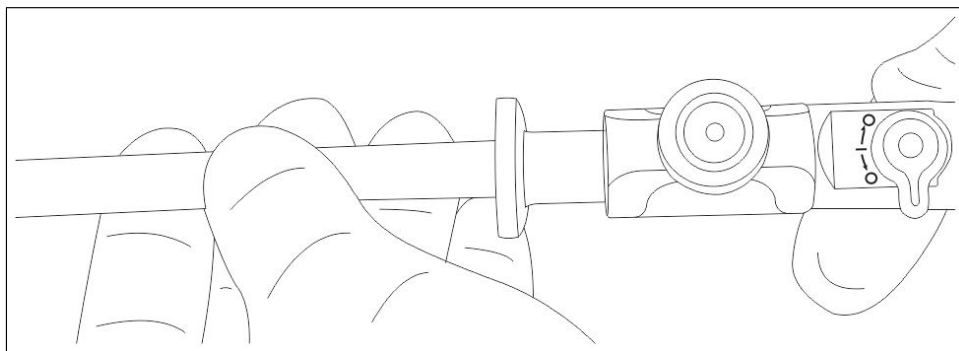
1. Se necessario, allentare la vite ad alette in metallo sulla sonda Rxn-10 ruotandola di circa 1 giro in senso antiorario (non rimuoverla).
2. Inserire l'ottica nel clamp all'estremità dell'ottica.



A0051185

Figura 7. Inserimento della bio-ottica multipla nella sonda Rxn-10

3. Reintrodurre l'ottica fino al suo arresto.

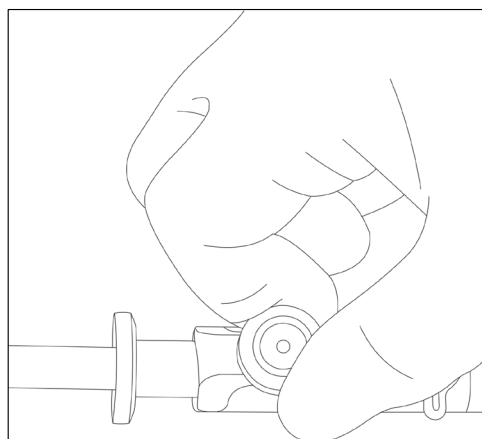


A0051186

Figura 8. Posizione finale della bio-ottica multipla nella sonda Rxn-10

4. Serrare la vite ad alette ruotandola delicatamente in senso orario, fino a quando non si avverte un "clac". Questo indica che la vite ad alette ha raggiunto la coppia desiderata. Il mancato serraggio della vite causa l'allentamento dell'ottica, con possibile suo conseguente danneggiamento.





A0051187

Figura 9. Serraggio della vite ad alette sulla sonda Rxn-10

5. Dopo l'installazione di un'ottica in una sonda, utilizzare l'accessorio di taratura ottica multipla per tarare l'intensità della sonda con la nuova ottica. In alternativa, è possibile usare l'accessorio di taratura Raman (HCA), ma è necessario un bio-manicotto.

Per la rimozione della bio-ottica multipla nella sonda Rxn-10:

Allentare la vite ad alette di limitazione della coppia ruotandola di circa 1 giro in senso orario in modo da disimpegnare l'ottica dal suo clamp. Non rimuovere la vite. Sfilare quindi l'ottica verso l'esterno.

### 5.2.3 Installazione del sistema ottico monouso Raman

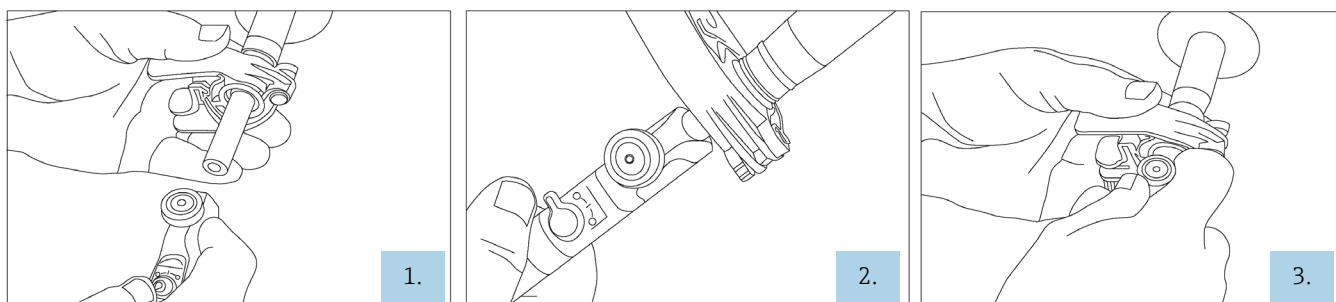
Il sistema ottico monouso Endress+Hauser scorre all'interno della sonda Rxn-10 ed è fissato da un clamp di limitazione della coppia, con vite ad alette. La vite ad alette sulla sonda Rxn-10 non deve mai essere completamente rimossa.

#### **▲ AVVISO**

**All'installazione o rimozione dell'ottica, assicurarsi che il laser e l'otturatore a emissione siano in posizione di chiusura.**

Per l'installazione del sistema ottico Raman monouso:

1. Allentare la vite ad alette in metallo sulla sonda Rxn-10 ruotandola di circa 1 giro in senso antiorario (non rimuoverla). Inserire quindi l'ottica nel clamp all'estremità dell'ottica.
2. Reintrodurre l'ottica fino al suo arresto.
3. Serrare la vite ad alette ruotandola delicatamente in senso orario, fino a quando non si avverte un "clic". Questo indica che la vite ad alette ha raggiunto la coppia desiderata. Il mancato serraggio della vite causa l'allentamento dell'ottica, con possibile suo conseguente danneggiamento.



A0048417

Figura 10. Installazione del sistema ottico Raman monouso nella sonda Rxn-10

4. Dopo l'installazione di un'ottica in una sonda, e prima di collegarla all'attacco, utilizzare l'accessorio di taratura ottica multipla per tarare l'intensità della sonda con la nuova ottica. In alternativa, si può utilizzare l'accessorio di taratura Raman (HCA) e l'adattatore di taratura monouso.

Per la rimozione del sistema ottico Raman monouso:

Allentare la vite ad alette di limitazione della coppia ruotandola di circa 1 giro in senso orario in modo da disimpegnare l'ottica dal suo clamp. Non rimuovere la vite. Sfilare quindi l'ottica verso l'esterno.

### 5.2.4 Installazione di ottiche senza contatto

Le ottiche senza contatto offerte con la sonda Rxn-10 sono filettate, quindi è necessario un adattatore filettato per fissare l'ottica alla sonda Rxn-10.

#### **AVVISO**

**All'installazione o rimozione dell'ottica senza contatto, assicurarsi che il laser e l'otturatore a emissione siano in posizione di chiusura.**

Per l'installazione di un'ottica senza contatto:

1. Allentare la vite ad alette in metallo sulla sonda Rxn-10 ruotandola di circa 1 giro in senso antiorario (non rimuoverla). Individuare quindi l'estremità stretta, non-filettata dell'adattatore.
2. Inserire l'estremità stretta dell'adattatore attraverso il clamp. Spingere l'adattatore fino al suo arresto.
3. Serrare la vite ad alette ruotandola delicatamente in senso orario, fino a quando non si avverte un "clic". Questo indica che la vite ad alette ha raggiunto la coppia desiderata. Il mancato serraggio della vite provoca l'allentamento dell'adattatore.
4. Individuare l'estremità filettata esterna dell'ottica senza contatto.
5. Avvitare un'ottica senza contatto nell'estremità filettata dell'adattatore.
6. Dopo l'installazione di un'ottica in una testa della sonda, utilizzare l'accessorio di taratura Raman per tarare l'intensità della testa della sonda con la nuova ottica.

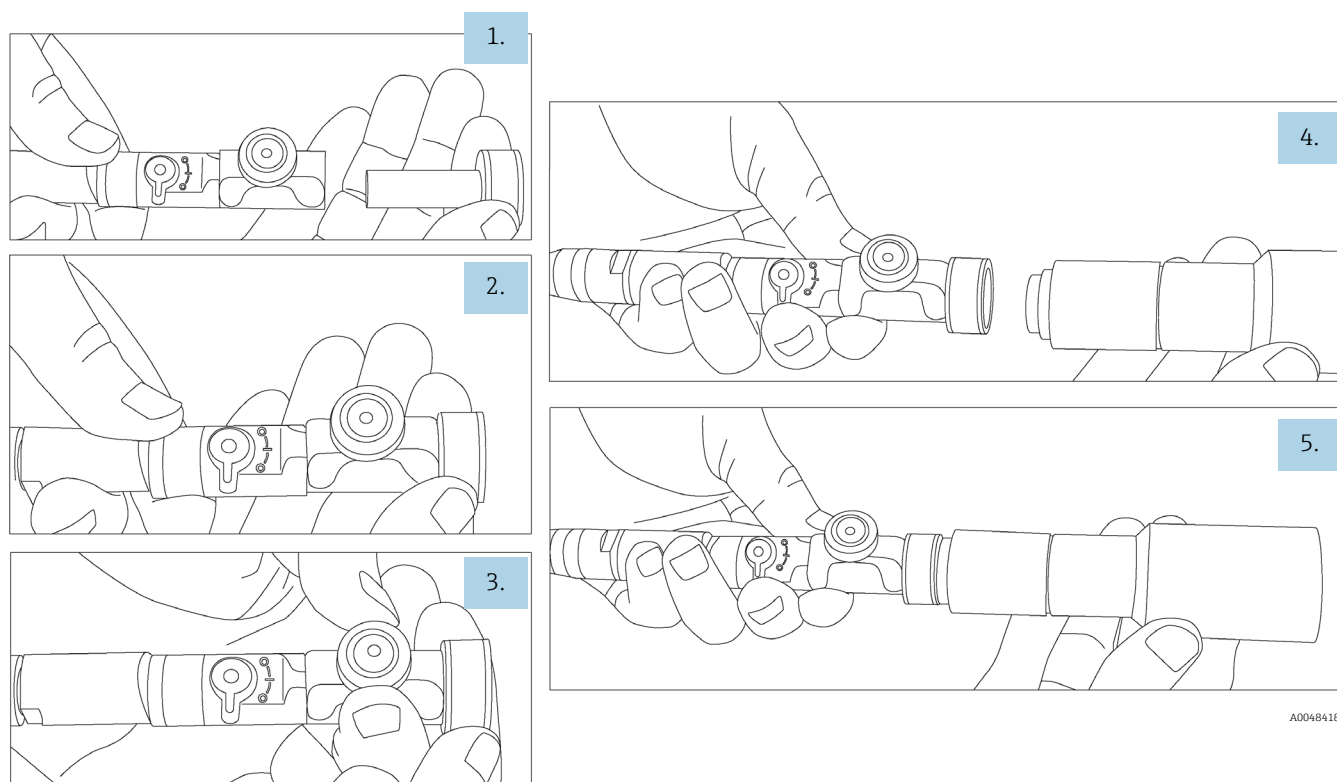


Figura 11. Installazione di un adattatore e un'ottica senza contatto nella sonda Rxn-10

Per la rimozione di un'ottica senza contatto:

Svitare l'ottica senza contatto dall'adattatore. Se si utilizza un'ottica ad immersione, rimuovere l'adattatore ruotando la vite ad alette di limitazione della coppia in senso antiorario di circa 1 giro fino a disimpegnare l'adattatore dal clamp. Sfilare quindi l'adattatore verso l'esterno.

### 5.2.5 Installazione del banco di flusso micro

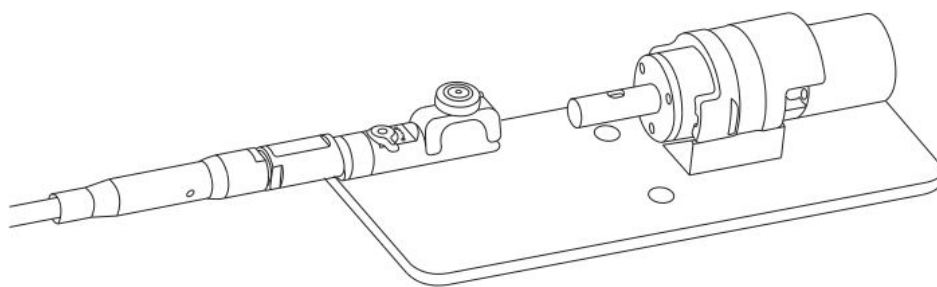
Il banco di flusso micro Endress+Hauser scorre all'interno della sonda Rxn-10 ed è fissato da un clamp di limitazione della coppia, con vite ad alette. La vite ad alette sulla sonda Rxn-10 non deve mai essere completamente rimossa.

**AVVISO**

**All'installazione o rimozione dell'ottica, assicurarsi che il laser e l'otturatore a emissione siano in posizione di chiusura.**

Per l'installazione del banco di flusso micro nella sonda:

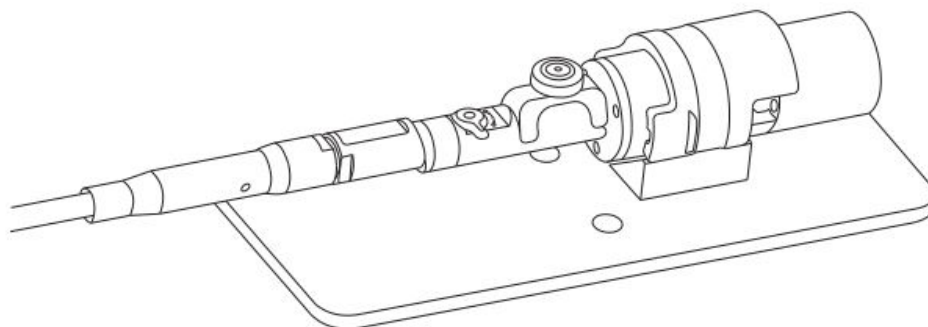
1. Se necessario, allentare la vite ad alette in metallo sulla sonda Rxn-10 ruotandola di circa 1 giro in senso antiorario (non rimuoverla).
2. Inserire il clamp all'estremità dell'ottica della sonda sull'adattatore Rxn-10 del banco di flusso micro.



A0052579

Figura 12. Inserimento della sonda Rxn-10 sull'adattatore Rxn-10 del banco di flusso micro

3. Far scorrere la sonda sull'adattatore Rxn-10 del banco di flusso micro fino al suo arresto.



A0052580

Figura 13. Posizione finale della sonda Rxn-10 con il banco di flusso micro

4. Serrare la vite ad alette ruotandola delicatamente in senso orario, fino a quando non si avverte un "clic". Questo indica che la vite ad alette ha raggiunto la coppia desiderata. Il mancato serraggio della vite causa l'allentamento dell'ottica, con possibile suo conseguente danneggiamento.
5. Dopo l'installazione del banco di flusso micro, utilizzare il kit di taratura banco di flusso micro per eseguire una taratura dell'intensità per la sonda con la nuova ottica.


Per la rimozione della sonda Rxn-10 del banco di flusso micro:

Allentare la vite ad alette di limitazione della coppia ruotandola di circa 1 giro in senso orario in modo da disimpegnare l'adattatore Rxn-10 dal suo clamp. Non rimuovere la vite. Sfilare quindi la sonda dall'adattatore.

## 6 Messa in servizio

La sonda Rxn-10 è fornita pronta per la connessione all'analizzatore Raman Rxn. Non è necessario procedere a ulteriori allineamenti o regolazioni della sonda. Seguire le istruzioni riportate di seguito per la messa in servizio della sonda.

### 6.1 Ricezione della sonda

Eseguire le operazioni per il controllo alla consegna del prodotto descritte in *Controllo alla consegna* al → .

### 6.2 Taratura e verifica della sonda

Prima dell'uso, è necessario tarare sia la sonda che l'analizzatore.

#### 6.2.1 Accessori per la taratura e la verifica dell'ottica multipla

Per ulteriori informazioni sugli accessori di taratura e verifica dell'ottica multipla, consultare le *Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica dell'ottica multipla (BA02173C)*.

##### 6.2.1.1 Accessorio di taratura dell'ottica multipla

Dopo l'installazione della bio-ottica multipla o del sistema ottico Raman monouso nella sonda Rxn-10, utilizzare l'accessorio di taratura ottica multipla per tarare l'intensità della testa della sonda con la nuova ottica.

Se l'accessorio di taratura ottica multipla non è disponibile, per la taratura è possibile utilizzare un accessorio di taratura Raman (HCA) come segue:

- Bio-ottica multipla: con bio-manicotto e adattatore HCA da 12 mm
- Sistema ottico Raman monouso: con adattatore di taratura monouso e adattatore HCA da 12 mm

##### 6.2.1.2 Accessorio di verifica dell'ottica multipla

L'accessorio di verifica ottica multipla deve essere utilizzato per la verifica del sistema bio-ottico multiplo o del sistema ottico Raman monouso.

**NOTA**

**NON immergere la bio-ottica multipla o l'ottica multiuso direttamente in un campione.**

Se l'accessorio di verifica ottica multipla non è disponibile, la verifica del sistema bio-ottico multiplo o del sistema ottico Raman monouso può essere eseguita utilizzando una camera di campionamento BIO e un bio-manicotto aggiuntivo (per bio-ottica multipla) o un adattatore di taratura monouso (per ottica monouso). Per informazioni sull'utilizzo della camera di campionamento BIO, consultare le istruzioni di funzionamento del relativo analizzatore Raman Rxn.

#### 6.2.2 Accessorio di taratura Raman

Dopo l'installazione di un'ottica a immersione senza contatto o di un sistema BIO-Optic nella testa della sonda, utilizzare l'accessorio di taratura Raman (HCA) per tarare l'intensità della testa della sonda con la nuova ottica.

Se l'HCA viene usato con il sistema ottico Raman monouso, sull'ottica è installato un adattatore di taratura monouso aggiuntivo. Il complessivo ottica/adattatore di taratura viene quindi inserito in un adattatore HCA fissato alla testa HCA.

Per ulteriori informazioni sull'accessorio HCA e sugli adattatori, consultare le *Istruzioni di funzionamento dell'accessorio di taratura Raman (BA02173C)*.

#### 6.2.3 Celle di taratura e verifica banco di flusso micro

Le celle di taratura e di verifica del banco di flusso micro sono destinate alla taratura e verifica del banco di flusso micro. Non è compatibile nessun'altra opzione.

Per ulteriori informazioni sulle celle di taratura e di verifica del banco di flusso micro, consultare le *Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica del banco di flusso micro Raman (BA02295C)*.

**NOTA**

**NON immergere, esporre al flusso o contaminare la taratura o verifica del banco di flusso micro direttamente con il campione.**

**6.2.3.1 Cella di taratura del banco di flusso micro**

Dopo l'installazione del banco di flusso micro, utilizzare la cella di taratura banco di flusso micro per eseguire una taratura dell'intensità per la testa della sonda e il banco di flusso micro.

**6.2.3.2 Cella di verifica del banco di flusso micro**

La cella di verifica del banco di flusso micro viene usata per la verifica della sonda con il banco di flusso micro.

**6.2.4 Esecuzione delle operazioni di taratura e verifica**

Prima dell'uso, è necessario tarare sia la sonda che l'analizzatore. Per ulteriori informazioni sulla taratura della strumentazione interna consultare le istruzioni di funzionamento del relativo analizzatore Raman Rxn2 o Raman Rxn4.

La sonda Raman Rxn-10 deve essere sottoposta ad una taratura dell'intensità prima della raccolta delle misure o della modifica dell'ottica. Per eseguire la taratura della sonda, utilizzare l'accessorio di taratura Raman (HCA) con un adattatore ottico idoneo o un adeguato kit di taratura e verifica Raman per la bio-ottica multipla o la cella di flusso. Tutte le informazioni sugli accessori e le istruzioni di taratura sono reperibili nei rispettivi manuali operativi di questi prodotti.

Ottica	Riferimento
Accessorio di taratura Raman con adattatore idoneo	<i>Istruzioni di funzionamento per accessorio di taratura Raman (BA02173C)</i>
Bio-ottica multipla Raman	<i>Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica dell'ottica multipla (BA02294C)</i>
Cella a deflusso Raman	<i>Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica dell'armatura a deflusso (BA02295C)</i>

Il software Raman RunTime non consente la raccolta degli spettri senza il superamento delle tarature interne di analizzatore e sonda.

Dopo la taratura, eseguire la verifica del canale Raman RunTime utilizzando uno standard Raman shift. La verifica dei risultati di taratura è consigliata, ma non obbligatoria. Le istruzioni sulla verifica con gli standard Raman shift sono reperibili anche nelle Istruzioni di funzionamento degli accessori di taratura.

La sequenza di taratura e qualificazione consigliata è la seguente:

1. Taratura dell'analizzatore interno per spettrografo e lunghezza d'onda del laser
2. Taratura dell'intensità del sistema con accessorio di taratura idoneo
3. Verifica della funzione del sistema mediante materiale standard idoneo

Contattare il proprio venditore per domande specifiche sulla propria sonda, ottica e sistema di campionamento.

## 7 Funzionamento

La sonda Rxn-10 Endress+Hauser è una sonda versatile progettata per lo sviluppo del prodotto e del processo. Le varianti della sonda sono progettate per essere compatibili con gli analizzatori Raman Rxn Endress+Hauser a 532 nm, 785 nm o 993 nm. La sonda Rxn-10 è compatibile con numerose ottiche intercambiabili.

Per ulteriori istruzioni per l'uso, consultare le istruzioni di funzionamento del relativo analizzatore Raman Rxn e le istruzioni di funzionamento dell'ottica.

## 8 Diagnostica e ricerca guasti

Per la ricerca guasti per la sonda Rxn-10 fare riferimento alla tabella seguente. Quando non si utilizza una sonda collegata, verificare che l'otturatore del fascio laser sulla sonda sia in posizione OFF (O) per impedire l'ingresso della luce diffusa nel sistema.

Se la sonda è danneggiata, isolarla dal flusso di processo e spegnere il laser prima della valutazione. Se necessario, contattare l'assistenza tecnica locale.

Per interventi sull'ottica degli accessori (ad es., pulizia), consultare le relative istruzioni di funzionamento per i dettagli.

Sintomo		Causa possibile	Intervento
1	Riduzione sostanziale del segnale o del rapporto segnale/rumore	Finestra dell'ottica collegata sporca	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere con cautela l'ottica collegata alla sonda dall'ambiente di campionamento, decontaminare e ispezionare la finestra ottica.</li> <li>2. Se necessario, pulire la finestra prima di rimettere in servizio l'ottica.</li> </ol>
		Fibra incrinata ma integra	Verificare la condizione della fibra e contattare il rappresentante dell'assistenza per la sostituzione.
2	Completa perdita del segnale con laser alimentato e indicatore di emissione di radiazioni laser illuminato	Rottura di fibre senza rottura del filo di interblocco	Assicurarsi che tutte le connessioni in fibra siano sicure.
		Otturatore fascio laser in posizione di chiusura (O)	Assicurarsi che l'otturatore fascio laser sia in posizione aperta (I).
3	L'indicatore di emissione laser sulla sonda non è acceso	Gruppo fibre danneggiato	Ricercare eventuali segni di rottura nella fibra. Contattare l'assistenza tecnica locale per la sostituzione.
		Connettore cavo in fibra EO non fissato/bloccato	Assicurarsi che il connettore OE sia correttamente collegato e bloccato sulla sonda (se applicabile) e sull'analizzatore.
		Connettore di interblocco remoto scollegato	Verificare che il connettore di interblocco remoto twist-lock sul retro dell'analizzatore (accanto al connettore fibra EO) sia collegato allo specifico canale.
4	Segnale instabile e contaminazione visibile dietro la finestra ottica	Rottura della guarnizione della finestra dell'ottica collegata	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esaminare l'area all'interno della finestra dell'ottica collegata per verificare l'eventuale presenza di umidità o condensa.</li> <li>2. Esaminare l'ottica collegata per verificare l'eventuale penetrazione del fluido o i segni del fluido campione nel corpo dell'ottica (ad esempio, corrosione, residui).</li> <li>3. Ricercare eventuali segni di deviazione spettrale.</li> <li>4. Se si osserva la presenza di una queste anomalie, contattare l'assistenza tecnica locale per restituire la sonda al produttore.</li> </ol>
5	Riduzione della potenza laser o della raccolta	Connessione in fibra contaminata	Pulire con cautela le estremità della fibra sulla sonda. Per le istruzioni di pulizia e i passaggi per avviare una nuova sonda, consultare le istruzioni di funzionamento del relativo analizzatore Raman Rxn.
6	L'interblocco laser sull'analizzatore provoca lo spegnimento del laser	Interblocco laser attivato	Verificare l'eventuale rottura delle fibre su tutti i canali dei cavi in fibra ottica collegati e garantire che i connettori di interblocco remoto siano in posizione su ciascun canale.
7	Bande o modelli non riconosciuti negli spettri	Fibra incrinata ma integra	Verificare le possibili cause e contattare l'assistenza tecnica locale per la restituzione del prodotto danneggiato.
		Puntale dell'ottica collegata contaminato	
		Ottica interna alla sonda contaminata	

8	Altre prestazioni negative non giustificate della sonda	La ottica non è correttamente alloggiata	Riposizionare l'ottica ed eseguire una taratura della sonda. Per le fasi di taratura della sonda, consultare le istruzioni di funzionamento del relativo analizzatore Raman Rxn.
		La vite ad alette non è correttamente fissata alla sonda	Serrare il dado al centro della vite ad alette utilizzando un tasto esagonale.
		Danni fisici alla testa della sonda o all'ottica	Contattare l'assistenza tecnica locale per la restituzione del prodotto danneggiato.



## **9 Manutenzione**

### **9.1 Ispezione e pulizia delle fibre ottiche**

I connettori della fibra ottica (FC o EO) devono essere puliti e privi di detriti e olio per ottenere prestazioni ottimali. Se è necessaria la pulizia, consultare le Istruzioni di funzionamento del relativo analizzatore Raman Rxn o dei cavi a fibre ottiche.

## 10 Riparazione

Le riparazioni non descritte in questo documento possono essere eseguite solo presso lo stabilimento di produzione o dal servizio di assistenza. Per l'assistenza Tecnica, consultare il nostro sito web (<https://endress.com/contact>) per l'elenco dei canali di vendita locali.

Se occorre restituire un prodotto per la riparazione o sostituzione del caso, seguire tutte le procedure di decontaminazione indicate dal fornitore di servizi.

 **AVVISO**

**La mancata decontaminazione delle parti bagnate prima della restituzione può causare lesioni gravi o mortali.**

Per garantire la restituzione dei prodotti veloce, sicura e professionale, contattare l'Organizzazione di Assistenza.

Per ulteriori informazioni sul rendimento del prodotto, consultare il seguente sito e selezionare il relativo mercato/regione: <https://www.endress.com/en/instrumentation-services/instrumentation-repair>.

## 11 Dati tecnici

### 11.1 Specifiche

Parametro		Descrizione
Lunghezza d'onda laser	Con ottica senza contatto o ad immersione	532 nm, 785 nm, o 993 nm
	con sistema bio-Optic od ottico Raman monouso	785 nm o 993 nm
	con bio-ottica multipla e bio-manicotto o banco di flusso micro e cella a deflusso micro	785 nm
Massima potenza laser nella testa della sonda		< 499 mW
Distanza di lavoro		In base all'ottica di campionamento selezionata
Interfaccia campione		In base all'ottica di campionamento selezionata
Polarizzazione sul campione		Non polarizzato
Temperatura sonda		-10...70 °C (14...158 °F)
Rampa di temperatura		≤ 30 °C/min (≤ 54 °F/min)
Umidità relativa della sonda		20...60%, in assenza di condensa
Copertura spettrale sonda		La copertura spettrale della sonda è limitata dalla copertura dell'analizzatore utilizzato
Potenza laser su campione	532 nm (con laser standard 120 mW)	> 45 mW
	785 nm (con laser standard 400 mW)	> 150 mW
	993 nm (con laser standard 400 mW)	> 150 mW
Materiali di costruzione	corpo della sonda	alluminio 6061, acciaio inox 316L e acciaio inox 303
	cavo in fibra ottica	Struttura: incamiciatura in PVC, costruzione brevettata Connessioni: elettro-ottica (EO) brevettata oppure convertitori di fibra FC > EO per sistemi non integrati
Sonda	lunghezza (escluso raggio di curvatura del cavo in fibre)	203 mm (8 in)
	lunghezza (incluso raggio di curvatura del cavo in fibre)	356 mm (14,02 in)
	diámetro (escluso cavo)	19 mm (0,75 in)
	Peso (incluso cavo)	0,5 kg (1 lb circa)
cavo in fibra ottica	temperatura*	-40 ... 70 °C (-40 ... 158 °F)
	lunghezza	Lunghezze standard 5 ... 25 m (16,4 ... 82,0) in incrementi di 5 m (16,4 ft)  I cavi di prolunga in fibra sono disponibili anche in lunghezze da 5 a 200 m (16,4 ... 656,2 Ft) in incrementi di 5 m (16,4 ft), con limitazioni a seconda dell'applicazione.
	raggio minimo di curvatura	152,4 mm (6 in)
	resistenza alla fiamma	Certificata: CSA-C/US AWM I/II, A/B, 80C, 30V, FT1, FT2, VW-1, FT4 Nominale: AWM I/II A/B 80C 30V FT4

\* Mentre il cavo in fibra ottica può resistere a temperature fino a 80°C (176 °F), per l'interfaccia del cavo alla testa della sonda la temperatura è limitata a 70°C (158°F).

## 11.2 Esposizione massima ammissibile

L'esposizione massima ammissibile (MPE) è il livello massimo di esposizione alle radiazioni laser che può verificarsi prima che si manifestino lesioni oculari o cutanee. Il valore MPE viene calcolato utilizzando la lunghezza d'onda laser ( $\lambda$ ) in nanometri, la durata dell'esposizione in secondi ( $t$ ) e la relativa energia ( $J\cdot cm^{-2}$  o  $W\cdot cm^{-2}$ ).

Può essere anche necessario un fattore di correzione ( $C_A$ ) che può essere determinato come segue.

Lunghezza d'onda $\lambda$ (nm)	Fattore di correzione $C_A$
400 ... 700	1
700 ... 1050	$10^{0,002(\lambda-700)}$
1050 ... 1400	5

### 11.2.1 MPE per l'esposizione oculare

Lo standard ANSI Z136.1 fornisce gli strumenti per l'esecuzione l'MPE per l'esposizione oculare. Fare riferimento a questo standard per calcolare i livelli MPE in caso di esposizione alla sonda Rxn-10 e nell'improbabile caso di una fibra ottica rotta.

Esposizione massima ammissibile (MPE) per esposizione oculare a un fascio laser con sorgente puntiforme			
Lunghezza d'onda $\lambda$ (nm)	Durata dell'esposizione $t$ (s)	Calcolo MPE	
		( $J\cdot cm^{-2}$ )	( $W\cdot cm^{-2}$ )
532	$10^{-13} \dots 10^{-11}$	$1,0 \times 10^{-7}$	-
	$10^{-11} \dots 5 \times 10^{-6}$	$2,0 \times 10^{-7}$	-
	$5 \times 10^{-6} \dots 10$	$1,8 t^{0,75} \times 10^{-3}$	-
	$10 \dots 30.000$	-	$1 \times 10^{-3}$

Esposizione massima ammissibile (MPE) per esposizione oculare a un fascio laser con sorgente puntiforme				
Lunghezza d'onda $\lambda$ (nm)	Durata dell'esposizione $t$ (s)	Calcolo MPE		MPE dove $C_A = 1,4791$
		( $J\cdot cm^{-2}$ )	( $W\cdot cm^{-2}$ )	
785 e 993	$10^{-13} \dots 10^{-11}$	$1,5 C_A \times 10^{-8}$	-	$2,2 \times 10^{-8} (J\cdot cm^{-2})$
	$10^{-11} \dots 10^{-9}$	$2,7 C_A t^{0,75}$	-	Inserire il tempo ( $t$ ) e calcolare
	$10^{-9} \dots 18 \times 10^{-6}$	$5,0 C_A \times 10^{-7}$	-	$7,40 \times 10^{-7} (J\cdot cm^{-2})$
	$18 \times 10^{-6} \dots 10$	$1,8 C_A t^{0,75} \times 10^{-3}$	-	Inserire il tempo ( $t$ ) e calcolare
	$10 \dots 3 \times 10^4$	-	$C_A \times 10^{-3}$	$1,4971 \times 10^{-3} (W\cdot cm^{-2})$

### 11.2.2 MPE per l'esposizione cutanea

Lo standard ANSI Z136.1 fornisce gli strumenti per l'esecuzione l'MPE per l'esposizione cutanea. Fare riferimento a questo standard per calcolare i livelli MPE in caso di esposizione alla sonda Rxn-10 e nell'improbabile caso di una fibra ottica rotta.

Esposizione massima ammissibile (MPE) per l'esposizione cutanea a un fascio laser				
Lunghezza d'onda $\lambda$ (nm)	Durata dell'esposizione $t$ (s)	Calcolo MPE		MPE dove $C_A = 1,4791$
		(J·cm <sup>-2</sup> )	(W·cm <sup>-2</sup> )	
532, 785 e 993	$10^{-9} \dots 10^{-7}$	$2 C_A \times 10^{-2}$	-	$2,9582 \times 10^{-2}$ (J·cm <sup>-2</sup> )
	$10^{-7} \dots 10$	$1,1 C_A t^{0,25}$	-	Inserire il tempo (t) e calcolare
	$10 \dots 3 \times 10^4$	-	$0,2 C_A$	$2,9582 \times 10^{-1}$ (W·cm <sup>-2</sup> )

## 12 Documentazione supplementare

Tutta la documentazione è disponibile:

- Sull'app mobile Endress+Hauser: [www.endress.com/supporting-tools](http://www.endress.com/supporting-tools)
- Nell'area Download del sito web Endress+Hauser: [www.endress.com/downloads](http://www.endress.com/downloads)

Questo documento è parte integrante del pacchetto di documentazione, che include:

Codice	Tipo di documento	Titolo del documento
KA01546C	Istruzioni di funzionamento brevi	Istruzioni di funzionamento brevi per sonda spettroscopica Raman Rxn-10
TI01629C	Informazioni tecniche	Informazioni tecniche per sonda spettroscopica Raman Rxn-10
BA02173C	Istruzioni di funzionamento	Istruzioni di funzionamento per accessorio di taratura Raman
BA02294C	Istruzioni di funzionamento	Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica dell'ottica multipla
BA02295C	Istruzioni di funzionamento	Istruzioni di funzionamento del kit di taratura e verifica dell'armatura a deflusso

## 13 Indice analitico

- accessori 5, 12, 15, 20
- adattatori 15, 18, 20
  - taratura monouso 20
- cavo in fibra
  - EO 5, 13, 14
  - FC 5, 13, 14
  - interblocco laser 14
  - pulizia 25
  - raggio minimo di curvatura 8, 27
- certificazione 8
  - conformità 5, 8
  - CSA 5
- collegamento elettrico 6
- Conformità CDRH 5, 8
- Conformità IEC 5, 7, 8, 13
- conformità per esportazione 4
- dati tecnici 27
- glossario 5
- interblocco laser 8, 14, 23
- MPE
  - esposizione cutanea 29
  - esposizione oculare 28
- riparazione 26
- sicurezza 8
  - assistenza 7
  - base 6
  - laser 7, 8
  - luogo di lavoro 6
  - occhi 13, 28
  - operativa 6
  - pelle 13, 29
  - prodotto 8
- simboli 4
- sonda
  - banco di flusso micro 19
  - banco di flusso micro e cella a deflusso micro 11
  - bio-Optic 10, 15
  - bio-ottica multipla 16
  - Bio-ottica multipla e bio-manicotto 10
  - clamp 15
  - documenti aggiuntivi 30
  - funzionamento 22
  - installazione 6
  - materiali di costruzione 27
  - ottica ad immersione 10, 15
  - ottiche senza contatto 10, 15, 18
  - ricerca guasti 23
  - ricevimento 12, 20
  - sistema monouso 11, 17
  - taratura 20, 21
  - uso previsto 6
  - verifica 20, 21
- specifiche 27
  - cavo in fibra
    - lunghezza 27
  - diametro 27
  - lunghezza 27
  - peso 27
  - potenza laser 23, 27
  - temperatura 27
  - umidità 27

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---